

NĂM THỨ 81
SỐ 5964

Ngày thứ năm
22 Sept 1938

Ngày 29
tháng bảy (Đứ)
NĂM MẬU-ĐẦN

Luật tân văn

Chủ-nhơn: NGUYỄN-VĂN-CUA

Hoa báo xin trả tiền trước cho
ông Nguyễn-Văn-Cua.
Gửi báo về cho ông Lâm-Văn-Ngô.

XUẤT BẢN HẰNG NGÀY

BÁO-QUÁN: 57, Rue Lucien Mossard, 57 - SAIGON

Đầy thép dát: LUCTINH - Đầy thép nôi: 20.364

Chủ-nhơn: LÂM-VĂN-NGÔ

Thầy môt cho tòa báo Pháp-Quốc
COMPTON INTERNATIONAL DE PUBLICITE
10, Boulevard Foch - PARIS (VIII^e)



GIÁ BẢO

Một năm... 12500
Sáu tháng... 8.60
Ba tháng... 8.60
Mỗi số... 0.04

TRỞ LẠI VẤN-ĐỀ TRỊ-AN CHO XÙ-TA

Hu'ong - chức làng - dầu lửa «binh-dân» tiệm cầm đồ trước nghị-viện

Biên này tờ viết trước phiên nhóm của Hội Đồng Quản-hệt châu hóm qua, nhưng trong phiên nhóm hóm qua hai ông nghị Trần-vào-Khá và Trương-công-Thuận đều có trở lại vấn-đề này eye-lực yếu cũ chánh-phủ ngoài cái đặc-ân chức thủ thôn cho họ cũ cũng nên mở rộng việc phân phát huý chương phẩm hóm và đến cho xuất công hóm nữa đến hiệu riêng cho họ nữa.

TRƯỜNG-BẰNG của ông Trần-vào-Khá trước đây là hóm nay thật là rất kỳ đáng chú ý cho số phần của Hương-chức làng. Vày bây này tờ có thể nói là cá **làng mào** cho bài kỹ-thuật của phiên nhóm này, chúng tôi chỉ còn biết ghi thêm *xin tán đồng và hoan nghinh bài ông *

NHƠN từ gấu-cừu của ông nghị Trần-vào-Khá tại Hội-đồng-quản-hệt rồi xin miễn-thứ cho Hương-chức làng, tôi đã có dịp nói đến công việc này trong hóm của họ. Ông nghị Trần-vào-Khá trước đây là hóm nay thật là rất kỳ đáng chú ý cho số phần của Hương-chức làng. Vày bây này tờ có thể nói là cá **làng mào** cho bài kỹ-thuật của phiên nhóm này, chúng tôi chỉ còn biết ghi thêm *xin tán đồng và hoan nghinh bài ông *

Ông nghị Trần-vào-Khá trước đây là hóm nay thật là rất kỳ đáng chú ý cho số phần của Hương-chức làng. Vày bây này tờ có thể nói là cá **làng mào** cho bài kỹ-thuật của phiên nhóm này, chúng tôi chỉ còn biết ghi thêm *xin tán đồng và hoan nghinh bài ông *

Ông nghị Trần-vào-Khá trước đây là hóm nay thật là rất kỳ đáng chú ý cho số phần của Hương-chức làng. Vày bây này tờ có thể nói là cá **làng mào** cho bài kỹ-thuật của phiên nhóm này, chúng tôi chỉ còn biết ghi thêm *xin tán đồng và hoan nghinh bài ông *

Ông nghị Trần-vào-Khá trước đây là hóm nay thật là rất kỳ đáng chú ý cho số phần của Hương-chức làng. Vày bây này tờ có thể nói là cá **làng mào** cho bài kỹ-thuật của phiên nhóm này, chúng tôi chỉ còn biết ghi thêm *xin tán đồng và hoan nghinh bài ông *

Trong lúc hồi giã một lần dân làng, nó là thế nào ông mỗ tiếp lại, từ lần này lần cứ ngỡ ngàng ấy lên chạp đầu ông mỗ lãnh đến nỗi gầy xương vút. Từ từ nhiên ông Hương-quản lập vi-bằng đi ra to. Không biết ông Hương-quản có tính thế nào làm cho toa họ bằng tin dân làng. Tôi nói thế cho không phải là ông, mà có lẽ là tại làm làng không người của ông không nói được thì cho dân trong làng con em của mình, và tại ông tron làng tin to-ân sẽ bình ực người phủ-sự của mình, nên chỉ ông không cần xin giấy bình, để phông đại của chuyên tên nghiêm trong mà ông chỉ muốn to-ân dân phạt cho tên dân làng mỗ bài học vớa đi thôi.

Thế nhưng việc đời người muốn mà trời định, sau khi toa họ bằng tin dân làng ấy, ông Hương-quản cũng không buồn nâng lo để việc báo thù, thế mà tên dân làng ấy nó còn biết cho mình vớa, anh ta liền từ lại kiến nghị ông Hương-quản, rồi tên mỗ cũng đứng lên, thấy rồi từ toan mỗ chữa tên an trước, ông Hương-quản phải thất, lúc xin phạt ông 100 đồng tiền thì hương thì hai.

Hồi vì tôi nghe qua tin ấy nói ai còn ham muốn làng của mình. Bám làm muốn không công, làm sao nó vớa để giúp việc cho chánh-phủ không hề nghĩ lại làm một sự trọng không hề làm một việc ác-âm, mà từ hồi này công việc không có một đóm Hương-chức làng nó bình-bình đĩnh-đàng đi yên-cả quyền lợi, tôi nói chỉ chánh-phủ mới được tin, nói chỉ chánh-phủ mới nghĩ vấn đề này vớa mà không được chánh-phủ danh riêng cho một sự đả-nghi-vũ-huống như ai kia'.

Đã là hóm vớa. Lại một vụ khác nữa mấy hôm rày đây theo tin các báo đăng tại làng Phươc-long-dôn quận Nhà-bè (Giadinh) cũng xảy ra một vụ như ông Hương-chức làng nói như trên thêm làm em con vi Hương-chức ấy gần thiết mạng.

Nguyên nhân có gì đây, trong làng có vớa trộm cướp, người bị trộm nhân chứng, đem nói vụ đến ông Hương-chức trong làng phân xử. Theo lệ thường, trong làng trong xóm, ông Hương-chức nào cũng muốn cho êm thắm thuận hòa thì thôi, ông Hương-chức làng Phươc-long-dôn quận Nhà-bè (Giadinh) cũng vậy.

Thế là êm rồi, không để tên dân làng tham lam ấy có thủ đoạn ông Hương-chức nào làm như vậy, nên lúc ông đem nói vụ nhà ông Hương-chức đi chêm ông mà trả thì, không ngờ nó lại chêm làm đũa con của ông.

Như ông nghị Trần-vào-Khá đã kể tại Hội-đồng-quản-hệt hôm rồi mới chuyện rày hương-chức trong làng? Một ông Hương-quản trong làng nọ xé giấy thuê thân,

TẠI HỘI-ĐỒNG QUẢN-HAT CHIÊU HỒM QUẢ

Hương-chức làng, dầu lửa «binh-dân» tiệm cầm đồ trước nghị-viện

Ông Khá có ông Thuận trợ lực bình ực Hương-chức làng và xin ban phẩm hóm huý chương cho cai phó tổng và đại Hương-cá—ông Trị cau thiệp cho việc đôn cày trong rầy thơm được đi đàng

Hãy đồng quang hệt nhóm tiếp với buổi bữa giờ, đàng ban cái xem xét các khoản dự-thầu trong ngân sách.

Ông Châu chủ toa học thường lệ ông Trị nghị ghé theo kỳ. Quan Đổng và phòng Reauz thay mặt chánh-phủ.

Có một qui ông sau này: Liêm đi Bấy, Tề-Bê, Tuấn, Khá, Nhuận, Bình, Long, Đượ, Lê-Trẻ, Biểt de Langbuaire, Gallimet, Franchin, Bataille, Guillevet, Lamorte, Combot, Arbaro, Neumann và Desrignes.

Hội đồng bắt đầu xem xét các khoản như sau: Về việc tăng cường cho các đình, nhà miễn Huý-giang còn thiếu nhà



Ông Vũ-hà-Tri

Ông Bấy từ nhân được nhiều trợ lực của các đình-thôn, hóm gia như là ở đình và ở thôn, không phải rằng như rồi còn. Nhưng nhiều thì bị đòi bài gọi làm. Lúc này thiên ra đàng lo làm mà chủ đôn con chú định tiền bạc

«Coi tiếp trường sau»



Ông Trương-công-THÂN

Tôi gọi thì phải phân phó họ là-điền, giúp đỡ cho cơ quan đàng đi mà. Giữa lúc đó nhà nước trở lại buộc phải đóng thuế gáp rút, vớa thì sai trường-tòa đòi, kiến họ chịu phí-lưu rặng nê. Tôi xin chánh-phủ bày cho họ sự đi học của quan Chánh-kho-bế-giờ-chính-tri cho số học các đình này như thế, q-cha cho-chúng chủ-điền còn thiếu thuế.

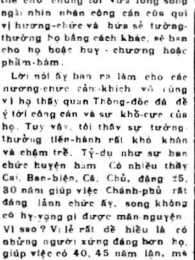
Hai ông Thuận - Khá kịch liệt bình ực cho Hương-chức

Về các món thuế-nhập lịch-thích qui ông Thuận và Khá lại có dịp can thiệp cho chức-việc làng.

Ông Thuận: Cách đây 2 năm, tôi có dịp yêu-cầu chánh-phủ lập ra những hàng-cổ-đầu hiện-tại (taxes) cho họ hương-chức. Tôi vui mừng mà thấy lời yêu cầu ấy đã thành hiện, song tôi chưa đặng mãn-nguyện lòng toàn, vì những đóm hiệu kỳ nhà nước lại bắt các nông-chức phải nộp tiền mua giấy xin chánh-phủ để thi-an này thì xin cho trừ, trích trong công-công của họ để mua giấy xin chánh-phủ, mà số tiền đó cũng phải nộp tiền thuế của họ.

Ông Nhuận: Nếu sự yêu-cầu của ông không tốn bạc cho công-như

«Coi tiếp trường sau»



Ông Trần-vào-KHÁ

«Coi tiếp trường sau»

XIN AN-XA CHO THẦU, TAO, SỔ, MAI, NHINH

Trưa bữa hôm qua Quan Thông-lô Pagès tiếp kiến hai-biểu của hai hội báo giới Nam-cử, gồm có qui ông Petron, Long-thơ-khí, Ng-vân-Gia, Thủ-yợ Liền-dông-báo giới (Syndicat de la presse) Nguyễn-vân-Sám, Hồ-trung-vân, Trần-thiên-Quy phó hội trưởng, Lê-trung-Cang, Thủ-yợ But, Lê-cử-vân ở Hội A. J. C. và Ng-vân-Trần thay mặt các nhà viết báo khi nói chuyện.

Ông Nguyễn-vân-Sám, bày tỏ lòng mong mỏi của báo-giới ở đây, ước ao được quan Thông-lô mỗ lượng khoan-hồng tha các nhà làm



Ông Trần-vào-KHÁ

«Coi tiếp trường sau»

Hai Hội Báo-giới đều chung nhau yêu cầu quan Thống-đốc Pagès

Trưa bữa hôm qua Quan Thông-lô Pagès tiếp kiến hai-biểu của hai hội báo giới Nam-cử, gồm có qui ông Petron, Long-thơ-khí, Ng-vân-Gia, Thủ-yợ Liền-dông-báo giới (Syndicat de la presse) Nguyễn-vân-Sám, Hồ-trung-vân, Trần-thiên-Quy phó hội trưởng, Lê-trung-Cang, Thủ-yợ But, Lê-cử-vân ở Hội A. J. C. và Ng-vân-Trần thay mặt các nhà viết báo khi nói chuyện.

CÂU CHUYỆN THỨ NĂM

TÊN THƯ-ÔNG TẾT

Thầy Chín già-từ của ông nói, bà người đẹp có từ là tên ông nói của vớt đi được ở ngoài đàng, nói của ông An - đúp ở vạng - liên của một xóm đóm mới thấy hiện, nó tên là, các thư này bà thường đi vớt được làm cho ông chú ông, ông mang thư này đến ngoài đàng, ông mang tên trong đóm ông chú phật cho thêm đóm tên là:

«Coi tiếp trường sau»

«Coi tiếp trường sau»

«Coi tiếp trường sau»

«Coi tiếp trường sau»

«Coi tiếp trường sau»

Thầy Chín già-từ của ông nói, bà người đẹp có từ là tên ông nói của vớt đi được ở ngoài đàng, nói của ông An - đúp ở vạng - liên của một xóm đóm mới thấy hiện, nó tên là, các thư này bà thường đi vớt được làm cho ông chú ông, ông mang thư này đến ngoài đàng, ông mang tên trong đóm ông chú phật cho thêm đóm tên là:

«Coi tiếp trường sau»

«Coi tiếp trường sau»

«Coi tiếp trường sau»

«Coi tiếp trường sau»

«Coi tiếp trường sau»

KIEM-LAM
bát
CHAUDOC-HATIEN
RACHGIA

Nam-kỳ Thuộc-địa Langsa

KIEM-LAM SỞ

Năm 1939

LỜI RAO

Đầu giờ, bằng cách làm đơn bỏ vào bao thơ dán lại, đính kèm những rằn) cũ sẽ là đũa tọa lạc tại
tỉnh CHAUDOC, HATIEN và RACHGIA.

C-ochiến ba đồng hay rằn, mỗi buổi 8 giờ ban mai, Tòa-Bộ Rachgia sẽ thu đơn cho đến ngày 18 tây tháng mười Langsa.
năm 1938, những đơn xi) bằng cách bỏ vào bao thơ dán lại, về việc Nhà-ước bán cây cối và lá đũa trong năm 1939 tại tỉnh
haudoc, Rac gia và Hatien kể ra sau đây :

Phòng việc đấu giá sẽ lập ra do Quan thay mặt cho Quan Tổng-đốc Nam-kỳ, làm Chánh Hội-Trường. Quan thay mặt cho
Quan Chánh-Sở Kiem-Lam Nam-kỳ và Quan thay mặt cho Quan Kho-bạc Nam-kỳ, làm Thuộc-vấn.

Thời giờ về việc đấu giá sẽ xét coi nội trong ngày 15/18 giờ ban mai.
Đơn xin đấu giá thì không được dưới một phần trăm của giá định về mỗi Cúp. Những số lệ phần trăm không kể.

Những Cúp sẽ bán kể ra dưới đây :

KHOẢN hạng	SỐ THUỘC VỀ			ĐẠ THÀNH phòng ước	Củ đũa được định chứng (thước đo)	Giá bán mỗi chứng (thước đo)	Tiền thuế chứng tạm (bạc)	Tiền thuế chứng thiết thọ (quang)	CỘT HỒ
	Rừng cá	L.S. thứ	Cấp số						
1	60	I	4	he a (800 st.	0\$25	11\$	110f	
				32,00,00(B. đũa ncl: 5mc		0.65			
				(700 st.		0.25			
2	60	II	1	34,40,00(B. đũa ncl: 5mc		0.65	10	100	
				(600 st.		0.25			
3	60	III	14	20,32,50(P. đũa ncl: 5mc		0.65	10	100	
				800 st.		0.20			
4	61	I	14	24,47,50(B. đũa ncl: 5mc		0.65	14	100	
				(100 st.		0.20			
5	61	II	14	30,47,50(B. đũa ncl: 5mc		0.65	13	130	
				(600 st.		0.20			
6	61	III	14	15,00,00(B. đũa ncl: 5mc		0.65	8	80	
				(1000 st.		0.20			
7	61	VI	14	30,60,00(B. đũa ncl: 10mc		0.65	13	130	
8	283	Unique	18	22,65,75(B. đũa 78mc		1.50	47	170	
9	286	I	4	46,00,00(B. đũa 200 st.		0.50	8	80	
				(B. đũa 3: 20mc		1.00			
10	286	III	dess	100,00,00(B. đũa 500 st.		0.50	16	160	
				(B. đũa 3: 30mcnel		1.00			
11	322	I	3	102,60,00(B. đũa 3: 200 st.		0.45	128	1280	
				(B. đũa 3: 200mc		2.00			
12	397	Unique	12	82,86,60(B. đũa 3: 150mc		0.35	33	330	
				(B. đũa 3: 150mc		1.50			
13	439	II	3	113,00,00(B. đũa 3: 50mc		0.40	95	950	
				(B. đũa 3: 50mc		2.00			
14	C. 3 F. P. de Bakeo			30,00,00	1500 st.	0.30	35	350	
15	C. 4 F. P. de Bontram			30,00,00	2000	0.30	43	430	
16	C. 5 F. P. CuaCan			30,00,00	1500	0.30	35	350	
17	C. 6 F. P. CuaLap			30,00,00	1500	0.30	35	350	
18	C. 1 F. P. de Thoson			100,00,00(B. đũa 500 st.		0.50	16	160	
				(B. đũa 3: 30mc		1.00			
19	C. 2 F. P. de Thoson			100,00,00(B. đũa 500 st.		0.50	61	160	
				(B. đũa 3: 30mc		1.00			
20	C. 3 F. P. de Thoson			100,00,00(B. đũa 500 st.		0.50	16	160	
				(B. đũa 3: 30mc		1.00			
21	C. 4 F. P. de Thoson			100,00,00(B. đũa 500 st.		0.50	16	160	
				(B. đũa 3: 30mc		1.00			
22	Palmeries Rés. 283			»	90,000 feuilles	0.80	4	10	
23	Palmeries Rés. 394			»	100,000	0.80	4	40	
24	Palmeries Rés. 396			»	80,000	0.80	4	40	
25	Palmeries Rés. 397			»	200,000	0.80	8	80	
26	Palmeries Rés. 417			»	100,000	0.80	4	40	

Người nào muốn đấu giá một Cúp hay 1) nhiều Cúp thì phải làm đơn bỏ vào bao thơ niêm giữ cho quan Chánh Hội-Trường phòng
đấu giá. Đơn ấy phải ghi tên một tờ kết luận rằng người ấy đủ sức đấu giá, của quan Tham-Biên sở tại của mình chứ gì cho.

Con tiền thế chứng tạm đã định theo trong tờ yết-thị này, thì nộp trước ngày đấu giá. Được phép dự vào cuộc đấu giá
là những người nào trước khi khai hội, có trình cái biên-lai chứng rằng mình đã nộp tiền thế chứng tạm ấy rồi. Còn người ngoại
quốc muốn dự cuộc đấu giá thì phải có giấy phép của Quan Tổng-Đốc Nam-kỳ cho, do t eo điều lệ số 64, parag. 3 của nghị
định ngày 21 Mars 1930.

Những điều-lệ riêng và những khoản chi giải rằn về về việc khai phá rừng cấm đã có báo và) trong cuốn điều-lệ buộc người
đấu giá, do theo nghị-định ngày 21 tháng ba Langsa, năm 1930, để tại phòng tư, dinh Soki-pủ Nam-kỳ, tại Tòa-Bộ tỉnh
haudoc, Rachgia, Hatien và nơi sở Kiem-Lam Chánh ở Saigon cho những ai muốn coi thì coi.

Mỗi cái đơn xin đấu giá bỏ vào bao thơ dán lại, thì phải ngoài không được đề chỉ cả, chỉ phải biên giờ, ngày và chỗ đấu
giá, lại viết thêm cho chắc chắn Cúp số mấy hay là khoản số mấy đã định theo trong lời rao này.

Cái bao thơ thì nhất ý phải bỏ vào trong một cái bao thơ thì nh, ngoài bao thơ thì nh) thì chỉ để bao gói cho quan Chánh-
Hội-Trường phòng đấu giá mà thôi.

Nếu ai muốn đấu giá nhiều cúp thì phải làm riêng mỗi cúp một cái đơn.

Thơ yết-dân lại, được phép đem đến đưa cho quan Chánh Hội-Trường phòng đấu giá tại Rachgia và xin biên-lai, hay là gửi
tại nhà Dly-Thép theo cách gọi theo bảo đảm; những thơ ý phải đến tại phòng việc Tòa-Bộ Rachgia nội ngày 17 tây tháng
mười Langsa, năm 1938, là trở hơn hết.

Saigon, ngày 20 tây tháng tám Langsa năm 1938.
Quan Chánh sở Kiem-Lam Nam-kỳ.
Signé: BOUCAUD.

(Tiếp theo trang tư

Chứng nào đưa trẻ đá lớn lên
Mà sữa không đủ cho nó dùng
Thì phải cho nó ăn bột sữa

NESTLÉ



HIỆU

CÓN CHIM

là một thứ vật thực lành, bổ và dễ tiêu hóa

Hàng NESTLÉ số 35 đường Mac-
Mahon có sách dạy nuôi dưỡng con nít
chữ quốc-ngữ của bác-sĩ Vidal, qui Bà
qui Có muốn dùng xin hỏi tại hàng sẽ
gởi tặng

Cô SIMONE khiêu-vũ...

Yến sảng, hơi nóng nực một
mỏi, biết bao nhiêu là điều
không hay có thể làm cho mặt
có phải lán! Nhưng mà, không
có sự gì lo sợ làm mất sự vui
của nàng, bởi vì cô tự tin suốt
đêm có thể giữ sắc mặt mịn
màng tốt đẹp mãi, dầu những
đá mặt có mờ nhiều đi nữa,
là nhờ

CREME SIMON M.A.T.

(là thứ kem để chưng diện)

...rời đến khi về, muốn lau
trên mặt cho hết khi sắc mặt
nhẹ, thì có lại thoa lên thứ
kem vệ-sanh này:

CRÈME SIMON

(là kem để chôn sắc da mặt)

NGUYỄN-VĂN-BÚP
KẾ-NH NGHIỆP

Suối đờn và khản đờn

(Đại) Buh-nhâm par Lathieu

Tôi chuyên làm những khăn
đờn rất tay theo ý mỗi ông,
và xin qui ông vui lòng viết thư
nói rõ mấy lớp và lấy xi, tôi sẽ
làm y theo gọi lại c-ích làm hoa
giáo ngân tiền gọi tới chịu.

Con qui ông ở gần xin mời đến
thứ trước xem mấy đơn của
ông nhân tôi sáng tạo hồi 1904
nay vẫn còn kêu, sau nữa để
học lại làm nữa y.

Khăn kiểu mới bung và
nhiều gói từ 6 lớp sếp
xưởng giá... 5\$00

Khăn làm kiểu tìm đơn
bung và nhiều gói từ 7 lớp sếp
xưởng giá... 3.50

Khăn ở trong mùa bung
và nhiều gói từ 7 lớp sếp
xưởng giá... 2.50
(Đại) M. Trân (Meilleur prix)

Agar-Bukao.
C. M. Hồng-Ngọc Tailleux.
Kariné Gô-dô-ho.
Amalia Tailleux. Tất p được
M. Kinh Tailleux Tân-Phước khản
Thudamoi

XUÂN 1938

Cho quy Ba, quy Cỏ, quy Ông

Trương xe hơi

88 - 88 bis, đường Lagradier - téléphone 20.423 - SAIGON

Về M. Trjnh-hưng-Ngẫu chủ trương, tổ chức những
cúgêu-au-lêh đi xem thắng cảnh trong xứ và những xứ
ân cận.

Nam-kỳ - Trung-kỳ - Bắc-kỳ Cao - miên - Lào - Siam
Trung - quốc - Nhật - ô-nh Nam-dương-quần-đảo - Mã-la,
Ph-lai-tân - Coamien. Ấn-đô và Âu-châu.

Có thương-lượng với các công ty hàng-hải được
gia đặc biệt cho quý khách.

Vé số

Nhà hội Trường-tê
đời ngày trở lại là
15 Octobre 1938

Chiều theo nghị-định của
quan Tổng-đốc Namkỳ về
ngày 4 Juillet 1938, hội
Trường-tê Ngân - nông
được phép dời ngày xo số Nhà
hội Trường-tê) lại ngày
5 Octobre 1938.

Độc học mà không độc từ Nang-Cong Throno, là người chưa từng đợc báo

MỐI LẠI
Dia BEKA
lại-tử
Vọng cổ nhịp 16
J. Keller, Importation
72 rue Mac-Mahon

Pháp-Quốc Đại-Dược-Phòng
111-113, đường Catinat - Saigon



Nhà thuốc công lập, hoàn hảo...
Pharmacie de France

Pulmocid là thứ thuốc trị ho lao
rất công hiệu
PULMOCID A 1\$50
PULMOCID B 2 00
Có bán tại các nhà thuốc Tây.

Vô-hiệp-tả-tinh-từ-thuyết
Song Kiếm Bê Duyên
HỒI THƯ MƯỜI HAI
Ra khỏi vòng, lại gặp nguy...
từng hành chẳng? Ai-

THƯỜNG ĐÀ
NHỮNG NGƯỜI
TIUỐC-ĐIÀ NAM-KỲ
Phòng việc tại BACLIÊU

Cao thi về đơn xin cư trú
vào bộ điện-thở tại làng Tân-duyệt, Tổng Quan-An(BacLiêu)

Thảo đơn xin...
ngày 10 September 1938, tại Tân-Quang-Minh, làm nghề làm ruộng...
đặt thành được ba trăm mẫu (300x100.00)

Người nào có công-dự...
Chợng nhận (thi khai...
Lâm tại BacLiêu, ngày hai mươi hai tháng chín tháng năm

YẾT THỊ
Phát mãi đất quốc-gia
TỈNH BACLIÊU

Table with 2 columns: Lot number and Price. Includes items like 'An-xơ-van lot N- 19', 'Tân-loi', etc.

Người nào đầu giá...
1. Cho Nhà-nước, tiền...
2. Cho M. Louis Flohic, số học 790350

YẾT - THỊ
Phát mãi đất quốc-gia
TỈNH RACHGIA

Ngày 27 Octobre 1938, đã...
Ra giá là 10\$ mỗi mẫu.

ro bốn bà...
phụng ở trong...
HỒI THƯ MƯỜI BA
Thầy Ái-phụng...
câu phong...
lời Ai-

60
Thị-Thiên-Dương

Song-liệu Ban-long có-bồn hươn

Thuộc Song-liệu ban-long có-bồn hươn này,
chàng lảnh, chẳng nóng, hệ đong bó thường...
khôn tình - thân. Hay làm, hay làm.

Cơ gởi thư cho nhà thuốc:

NHỊ-THIÊN-DƯƠNG
47, rue de Canton, 47
CSOLON

N.B. - Chư-tôn hay nhớ trong mỗi thứ thuốc,
bất luận là thứ...
đùng rất là rảnh rẻ.

Dau Nhị-Thiên-Dương
Kháp trong...
chưng, công hiệu như thần.

M. Trinh-ngai-Sy...
a) Cho Nhà-nước...
b) Cho M. Trinh-ngai-Sy...

Những người...
ngày 17 Octobre 1938. Phải...
đầu 18 Jun 1929

Trước khi...
lưu ước và hoa...
đi tại Tòa tư...

Photogravure
Cliché Indochine
15 rue Sabourain - Saigon
âm bản kẽm - Giá đặc biệt

Đau 41 THIÊN-DƯƠNG...
SỮA CHỖ SÀI
HỒI THƯ MƯỜI BA
Thầy Ái-phụng...
lời Ai-

Phòng Văn Biện-Sy
Phan-v-Phước
Lịch làm, tiền...
Giá

Trần gia là Ái-công-sấp
lên đầu.
Vây xin sửa lại...
lời Ai-



